FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 205 Wright — S. District No. 20 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 12 — {in / dans} Cité Hull Dist. 205 Wright Div. No. 38 — Quartier 2 — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Arthur Pelletier — {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 2 & 3

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Dwelling House. Maison habitée	Family (private or institutional). Famille (ménage ou institution)	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single (never married), married (living with husband or wife), widowed or divorced. Célibataire, marié (vivant avec le mari ou la femme), veuf ou divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou ailleurs qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account (see instructions). Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill," "at home," "Montreal," "at blacksmith's shop," etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la filature de laine," "à la maison," "Montréal," "à la forge," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois (ou métiers) autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance la même année.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in night schools, Universities, etc. Coût de l'instruction en écoles du soir, Universités, etc.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
Dwelling-houses. Maisons habitées	Families (or institutions). Familles (ou institutions)																																					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
~~9~~	~~10~~	Turcault Antoinette		f	fille	c	Oct	1910	9/12	Can			Française	canadienne	Cath																					Fr.			
10	11	St Amour Joseph	13 Beaver	m	Chef	m	Avril	1870	40	Can			Française	canadienne	Cath	Journalier	5-9-10	oui	oui	oui	Scierie	28		60		336						oui	oui	Fr. Et. A.			
		Mère		f	Epouse	m	Mai	1871	39	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.																oui	oui	Fr. Et. A.			
		Joseph		m	fils	c	Août	1898	12	Can			Française	canadienne	Cath	Ecolier	9-48	Buchtel	oui	oui	oui	Charretier ferme	28	20	60	60	200	150					oui	oui	Fr. Et. A.			
		Alfred		m	fils	c	Janv	1892	19	Can			Française	canadienne	Cath	Journalier	5-9-10	Buchtel	oui	oui	oui	Scierie	28	20	60	60	252	150					oui	oui	Fr. Et. A.			
		Elisiana		f	fille	c	Déc	1906	14	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.																10	oui	oui	Fr. Et. A.			
		Wilhemina		f	fille	c	Mars	1907	13	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.																10	oui	oui	Fr. Et. A.			
		Jorgiana		f	fille	c	Déc	1898	11	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.																10	oui	oui	Fr. Et. A.			
		Oswalda		f	fille	c	Déc	1908	9	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.																10	oui	oui	Fr.			
		Wilfrid		m	fils	c	Août	1905	6	Can			Française	canadienne	Cath		neg.																			Fr.			
		Ethildé		m	fils	c	Juin	1907	4	Can			Française	canadienne	Cath		neg.																			Fr.			
		Aldéa		f	fille	c	Mars	1911	2/12	Can			Française	canadienne	Cath		neg.																			Fr.			
11	12	Poulin Lazarre	223 Blanchère	m	Chef	m	Juillet	1860	50	Can			Française	canadienne	Cath	Journalier	5-9-10	Buchtel	oui	oui	oui	Scierie	28	20	60	60	336	150					oui	oui	Fr. Et. A.			
		Adiline		f	Epouse	m	Août	1860	51	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.																oui	oui	Fr. Et. A.			
		Adelard		m	fils	c	Janv	1889	22	Can			Française	canadienne	Cath	Journalier	5-9-10	Buchtel	oui	oui	oui	Scierie	28	20	60	60	336	150					oui	oui	Fr. Et. A.			
		Eudore		m	fils	c	Mars	1898	13	Can			Française	canadienne	Cath	Journalier	5-9-10		oui	oui	oui	Scierie	28		60		252		12.0	10	2.60		oui	oui	Fr. Et. A.			
		Victor		m	fils	c	Juillet	1898	12	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.												12.0	12	2.60	10	oui	oui	Fr. Et. A.			
		Délima		f	fille	c	Fév	1899	11	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.																	oui	oui	Fr. Et. A.			
		Aurore		f	fille	c	Sept	1902	8	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.												12.0	8	2.60	10	oui	oui	Fr.			
	13	Patrie Samuel		m	Chef	m	Avril	1889	22	Can			Française	canadienne	Cath	Journalier	5-9-10		oui	oui	oui	Scierie	28		60		336						oui	oui	Fr. Et. A.			
		Blanchère		f	Epouse	m	Juillet	1888	15	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.																oui	oui	Fr. Et. A.			
12	14	Bélé Arthur	225 Blanchère	m	Chef	m	Oct	1883	26	Can			Française	canadienne	Cath	Journalier	5-9-05		oui	oui	oui	Ciment	52		72		936		1.000	52	60.00	21.00		oui	oui	Fr. Et. A.			
		Cordilia		f	Epouse	m	Août	1883	27	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.																oui	oui	Fr. Et. A.			
		Ernest		m	fils	c	Déc	1901	9	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.																10	oui	oui	Fr.			
		Lucien		m	fils	c	Fév	1906	5	Can			Française	canadienne	Cath		neg.																			Fr.			
		Reiné		m	fils	c	Juillet	1909	3	Can			Française	canadienne	Cath		neg.																			Fr.			
		Aldéa		f	fille	c	Déc	1901	9	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.																10	oui	oui	Fr.			
		Eugénie		f	fille	c	Oct	1903	7	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.																10	oui	oui	Fr.			
		Reina		f	fille	c	Sept	1910	8/12	Can			Française	canadienne	Cath		neg.																			Fr.			
13	15	Shore Joseph	Canadien	m	Chef	m	Avril	1880	30	Can			Anglaise	canadienne	Cath	Opérateur	10-6-09		oui	oui	oui	Usine	52		72		624		1500	51	22.50		oui	oui	Fr. Et. A.			
		Cordilia		f	Epouse	m	Août	1877	33	Can			Française	canadienne	Cath		neg.																			Fr.			
		Marguerite		f	fille	c	Déc	1902	8	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.												12.0	8	5.00	10	oui	oui	Fr. Et. A.			
		Dorothy		m	fils	c	Nov	1906	4	Can			Française	canadienne	Cath		neg.												12.0	4	5.00				Fr. Et. A.			
		Arthur		m	fils	c	Janv	1909	2	Can			Française	canadienne	Cath		neg.																			Fr.			
14	16	Lévis Ernest	Canadien	m		c	Oct	1870	41	Can			Française	canadienne	Cath	Journalier	neg.												6.000	41	2.25		oui	oui	Fr. Et. A.			
		Roi Jean		m		c	Nov	1880	29	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.												6.000	47	1.50		oui	oui	Fr. Et. A.			
		Lambi Marina		f		v	Août	1870	77	Can			Française	canadienne	Cath	Servante	2-9-04		oui	oui	oui	Sans chômage	52		72		100						oui	oui	Fr. Et. A.			
		Desfontigny Sara		f		c	Déc	1870	40	Can			Française	canadienne	Cath	Servante	2-9-04		oui	oui	oui	Lingerie	52		72		110						oui	oui	Fr. Et. A.			
15	17	Robichaud Jos Baptiste	1 Regent	m	Chef	m	Juin	1858	45	Can			Française	canadienne	Cath	Bûcheron	9-5-4.6		oui	oui	oui	Jog. Manufacture	52		72		650		500	475	21.20		oui	oui	Fr. Et. A.			
		Caroline		f	Epouse	m	Mai	1869	42	Can			Française	canadienne	Cath		neg.																	oui	oui	Fr. Et. A.			
		Lionel		m	fils	c	Avril	1889	21	Can			Française	canadienne	Cath	Charretier	2-9-45		oui	oui	oui	Station Aima	52		60		468		500	260	18.32		oui	oui	Fr. Et. A.			
		Willie		m	fils	c	Fév	1892	19	Can			Française	canadienne	Cath	Journalier	2-9-62		oui	oui	oui	Fab. d'allumettes	52		55		468		260	19	5.20		oui	oui	Fr. Et. A.			
		Rosalba		f	fille	c	Oct	1897	13	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.												12.0	13	2.60	10	oui	oui	Fr. Et. A.			
		Montaji		m	fils	c	Déc	1899	11	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.												12.0	11	2.60	10	oui	oui	Fr.			
		Thibodeau		m	fils	c	Juillet	1902	8	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.												12.0	8	2.60	10	oui	oui	Fr.			
		Joseph		m	fils	c	Avril	1911	1/12	Can			Française	canadienne	Cath		neg.																			Fr.			
		Virginia		f	fille	c	Juin	1898	16	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.																	oui	oui	Fr.			
		Odalie Roch		f	fille	c	Mai	1900	2	Can			Française	canadienne	Cath		neg.												2.00	2	5.20				Fr.			
		Odilon Bélisle		m	Epoux	v	Avril	1839	71	Can			Française	canadienne	Cath	Aucun	neg.												8.0	7	13.00		oui	oui	Fr. Et. A.			
16	18	Lemelle Dona	3 Regent	m	Chef	m	Mars	1890	21	Can			Française	canadienne	Cath	Journalier	5-9-10		oui	oui	oui	Scierie	28		60		265									Fr.			

16906 195 504.83